



GENERAL FISHERIES COMMISSION FOR
THE MEDITERRANEAN

COMMISSION GÉNÉRALE DES PÊCHES
POUR LA MÉDITERRANÉE

الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط



الدورة الثالثة للجنة الإدارة والمالية
مراكش، المغرب، 14 - 19 مايو/ أيار 2012
تقرير الأمانة عن المسائل الإدارية والمالية*

* اللغة الأصلية: الانجليزية

مقدمة

1- هدف هذه الوثيقة مع مرفقاتها أن تقدم تقريراً عن الإجراءات الإدارية والمالية التي اتخذت خلال الفترة ما بين الدورات لعام 2011. وتتضمن قضايا من مثل تعيين الموظفين، وعملية فريق مهام الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، والمقر الرئيسي الجديد للهيئة، والاجتماعات، والمطبوعات، وحالة التصديق على اتفاقية الهيئة بعد تعديلها في عام 1997، ووضع الاشتراكات المدفوعة من الأعضاء إلى الميزانية المستقلة، ومراجعات بيان الإنفاقات التي أنفقت عام 2011 بما في ذلك على المشاريع الصغرى من خارج الميزانية.

المسائل الإدارية

التوصيات المعتمدة طبقاً للمادة الخامسة من اتفاق الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط

2- قدمت الأمانة رسمياً إلى الأعضاء والمراقبين نص التوصيات والقرارات التي اعتمدها الهيئة في دورتها الخامسة والثلاثين (روما، مايو/أيار 2011). كما نشرت هذه التوصيات والقرارات على موقع الهيئة على شبكة الإنترنت (الويب). وبمجرد انتهاء فترة "السماح" المحددة بعد إرسال التوصيات إلى الأعضاء، وهي الفترة التي لم تتلق فيها الأمانة أية اعتراضات رسمية، ووفقاً للمادة الخامسة من اتفاقية الهيئة، دخلت التوصيات المشار إليها حيز التنفيذ اعتباراً من 28 سبتمبر/أيلول 2011. وقد أبلغ الأعضاء بذلك حسب الأصول.

3- جرى تذكير الأعضاء أيضاً بعدد من التوصيات التي أقرتها الهيئة، بما في ذلك تقديم تقارير وطنية عن تنفيذ قرارات الهيئة¹، وسجل السفن المشترك، والتراخيص للمركبات التي تشتغل من بُعد للبحث عن المرجان الأحمر، وقائمة السفن التي يفترض أنها مارست أنشطة صيد غير قانونية دون إبلاغ ودون تنظيم، وقائمة الموانئ المعينة للتفتيش، ومصايد سمك الدلفين، والمهمة 1. وترد حالة المعلومات التي قدمها الأعضاء في الوثيقة COC:VI/2012/2 المعنونة "سير تنفيذ قرارات الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط من قبل الأعضاء".

الإنجازات ضمن اختصاصات فريق المهمات لتحديث وتحسين الإطار القانوني والمؤسسي للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط.

4- بدأت أنشطة فريق المهام، الذي أنشئ في الدورة الخامسة والثلاثين للهيئة، في نهاية سبتمبر/أيلول 2011. أولاً، أنشئ منتدى إلكتروني للحوار، بما يتفق مع شروط تكليف فريق المهام، لإعطاء الإمكانية للأعضاء للتعبير عن وجهات نظرهم بشأن الموضوعات الرئيسية التي أشير لها على وجه التعيين في شروط التكليف المذكورة. وتحقيقاً لهذه الغاية، تم تحميل استبيان على المنتدى الإلكتروني للحوار لمزيد من الإفاضة في المسائل المحددة. وفيما بعد، نظم اجتماع للخبراء (روما، ديسمبر/كانون الأول 2011) لجمع مقترحات لتحسين اللجنة العلمية الاستشارية واللجنة المختصة بتربية الأحياء المائية. وتمت مراجعة الهيئتين الفرعيتين الأخريين، مدونة السلوك ولجنة الإدارة والمالية، في دراسة مقارنة قام بها خبير استشاري.

5- لمعالجة خصوصيات المجالات الفرعية للهيئة، نظمت سلسلة من أربعة اجتماعات دون إقليمية. وعقدت هذه الاجتماعات في الرباط، المغرب، للمناطق الغربية والوسطى من البحر المتوسط (فبراير/شباط 2012)، وفي بيروت، لبنان، لشرق البحر الأبيض المتوسط (مارس/آذار 2012)، وفي بوخارست، رومانيا، للبحر الأسود (مارس/آذار 2012) و في بار، الجبل الأسود، للبحر الأدرياتيكي (أبريل/نيسان 2012). وكان بالإمكان أثناء هذه الاجتماعات البحث مباشرة مع الأعضاء المعنيين من المناطق دون الإقليمية ذات الصلة في القضايا التي أفردتها فريق المهام في ضوء التعديل الممكن لاتفاق الهيئة والقواعد المرتبطة بها.

6- أخيراً، من المقرر أن يتم تحليل النتائج التي برزت من الاجتماعات دون الإقليمية للخبراء ومن الردود على الاستبيان والتحقق من صحة هذه النتائج خلال الاجتماع الأخير لفريق المهام مع ممثلي الأعضاء (10-11 مايو/أيار 2012، مراكش، المغرب). وهذا الاجتماع مفتوح أيضاً للمراقبين والمنظمات الشريكة لضمان وجود عملية تشاركية وشفافة. وسيقدم الاجتماع إلى الهيئة في دورتها السادسة والثلاثين توصية بمسار العمل الذي ينبغي إتباعه فيما يتعلق بتحسينها وتحديثها.

¹ دعي الأعضاء إلى استخدام الاستمارة الموحدة التي اعتمدها الهيئة في دورتها الثانية والثلاثين (القرار GFCM/2008/1) مع إدراج قرار الهيئة في التقارير الوطنية.

7- يجدر التذكير بأن تنفيذ الأنشطة المذكورة أعلاه ما كان ممكناً إلا بفضل الدعم المالي من وزارة السياسات الزراعية والأغذية والغابات الإيطالية، كما يجدر التشديد على ذلك.

إجراءات الهيئة المحددة المتعلقة بالبحر الأسود

8- تمشياً مع قرار الهيئة زيادة أنشطتها المتعلقة بالبحر الأسود، عقد الاجتماع الأول لفريق الهيئة العامل المؤقت المعني بالبحر الأسود في كوستانكا، رومانيا، في يناير/كانون الثاني الماضي. وقد حدد الاجتماع عدة إجراءات ذات أهمية كبيرة، وستقدم لتنظر فيها الهيئة في دورتها السادسة والثلاثين. ولمواصل العمل الذي جرى في كوستانكا، سيجتمع الفريق العامل المعني بالبحر الأسود مرة أخرى خلال الفترة ما بين الدورتين القادمة.

9- جرت خلال الفترة ما بين الدورتين اتصالات عدة بين الأمانة العامة للهيئة وثلاث دول مشاطئة للبحر الأسود، وخاصة مع تلك التي ليست حالياً أعضاء في الهيئة. وقد اتصلت أمانة الهيئة خصوصاً مع الاتحاد الروسي الذي استقبل ممثلوه في المقر الرئيسي للهيئة. وبناءً على طلب السلطات المختصة في الاتحاد الروسي، ترجم اتفاق الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط إلى اللغة الروسية، ونُقل تبعاً لذلك لبحث على المستوى الوطني. وبالتالي، هناك عملية جارية تتعلق بإمكانية انضمام الاتحاد الروسي إلى الهيئة. وعلاوة على ذلك، عقدت الهيئة اجتماعات في مناسبات مختلفة حضرتها الدول المشاطئة للبحر الأسود، بما في ذلك دول غير أعضاء في الهيئة، وقابل أعضاء الهيئة بالارتياح التقدم المشجع الذي أحرزته في لعب دورها كمنظمة دولية أنشأت لمعالجة القضايا المتعلقة بمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في البحر الأسود.

10- لا بد من التأكيد على أن الأمانة العامة في لحظة كتابة هذا التقرير على اتصال مع خدمات منظمة الأغذية والزراعة بهدف مواكبة التطورات المحتملة فيما يتعلق بالتوقعات المستقبلية للمنظمة بشأن إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منطقة البحر الأسود. وستبلغ الهيئة في الوقت المناسب بنتائج هذه العملية.

سير أعمال الأمانة العامة

تنظيم الأمانة العامة وتعيين الموظفين

11- انتخب السيد عبد الله سرور رسمياً أميناً تنفيذياً للهيئة خلال الدورة الخامسة والثلاثين للهيئة التي عقدت في مايو/أيار 2011. وقد تقرر إثر تعيينه تجميد منصب نائب الأمين التنفيذي لعام 2012. ولا يزال يتعين اتخاذ قرار بشأن ذلك للسنوات المقبلة.

12- في عام 2011، عيّنت الأمانة العامة مسؤول امتثال البيانات (ف-2)، السيد فيديريكو دي روسي (مواطن إيطالي)، ابتداءً من أكتوبر/تشرين الأول 2011، وهو الآن، من بين أمور أخرى، المسؤول عن إدارة ونوعية البيانات الإحصائية، وكذلك عن إعادة هيكلة وصيانة موقع الهيئة على الشبكة وإدارة تدفق البيانات.

13- تركت وظيفة خبير الإحصاء الحيوي شاغرة (حوّلت إلى ف-4 مسؤول الموارد السمكية) في أغسطس/آب 2011، إثر مغادرة السيد ماثيو كاميليري، الذي وظّف في الأمانة العامة للهيئة في عام 2007، وقد قام موظفون آخرون بتغطية مهامه السابقة. وأعلن عن وظيفة شاغرة هي موظف الموارد السمكية (ف-4) من 3 نوفمبر/تشرين الثاني 2011 إلى 14 ديسمبر/كانون الأول 2011، وأسفر ذلك عن اختيار ميغيل برنال (مواطن إسباني) الذي سيتولى مهام منصبه في 1 يوليو/تموز 2012.

14- شغلت منصب مساعد إداري (خ ع3)، الذي ترك شاغراً في ديسمبر/كانون الأول 2010، السيدة فلورنس ديكنز (مواطنة بريطانية) التي انضمت إلى الأمانة العامة للهيئة في نوفمبر/تشرين الثاني 2011.

15- صدر إعلان عن وظيفة محرر / مترجم علمي (فئة فنية -2) التي اتفق عليها في الدورة الخامسة والثلاثين. وفي وقت طباعة هذه الوثيقة، يجري وضع اللمسات الأخيرة على عملية التوظيف.

16- مع الانتقال إلى المقر الجديد، وامتثالاً لقواعد الأمن في المنظمة، وكما ينصح رئيس الأمن في المنظمة، قام بمهام حارس الأمن (وظيفة -خ ع2) على أساس مؤقت كل من السيد عبد الله بن حميدة (مواطن تونسي) والسيد جانّي أليسيو (مواطن إيطالي) وفقاً لساعات عمل محددة (7.30 صباحاً إلى 7 مساءً، تنقسم إلى نوبتين). ولا تزال شاغرة وظيفة مساعد مكتب (خ ع3)، التي اقترح إنشاؤها خلال الدورة الخامسة والثلاثين اعتباراً من يونيو/حزيران 2011، ويقترح تغطية هذه الوظيفة على أساس مؤقت بالنظر إلى الطابع الخاص لها.

17- كما سبق وأشار خلال الدورتين الرابعة والثلاثين والخامسة والثلاثين، أصبح تعزيز الأمانة من حيث الموظفين الإداريين والفنيين حاجة ملحة للتعامل مع تزايد حجم العمل وتزايد متطلباته.

وتجدر الإشارة إلى أنه، بغية مواجهة عبء العمل، جرى القيام بمهام محددة بمساهمة من موارد بشرية مؤقتة (على سبيل المثال، متطوعون ومدربون وخبراء استشاريون) ممن تعاونوا على معالجة قضايا من مثل نظام رصد السفن، وأنواع محددة من صفيحيات الخياشيم، وتقدير الرصيد السمكي، وما إلى ذلك.

اجتماعات الهيئة ما بين الدورتين والاجتماعات الأخرى التي حضرها ممثلون عن الأمانة

18- نسّقت الأمانة وشاركت بنشاط في التحضير لـ 28 اجتماعاً وفي عقدها، منها 15 اجتماعاً للأجهزة الفرعية والدورة السنوية للجنة العلمية الاستشارية وسبعة اجتماعات للأجهزة الفرعية للجنة المختصة بتربية الأحياء المائية. وبالإضافة إلى ذلك، عقدت ستة اجتماعات تتعلق بفريق المهام الذي أنشئ خلال الدورة الخامسة والثلاثين لتحديث وتحسين الإطار القانوني للهيئة. ونظمت عدة اجتماعات مع منظمات شريكة ومع أعضاء محدد من الهيئة ومع غير الأعضاء لتعزيز التعاون. وشاركت الأمانة أيضاً في عدد من الاجتماعات الخارجية لمنظمات أو كيانات شريكة واجتماعات معينة لمشايخ إقليمية تابعة لمنظمة الأغذية والزراعة. وجرى تمثيل الهيئة في بعض هذه الاجتماعات من رئيسها أو نائبه أو رئيس اللجنة المعنية. وبسبب القيود على الوقت والميزانية، اضطرت الأمانة إلى الاعتذار عن تلبية الدعوة للمشاركة في عدة اجتماعات أخرى ذات صلة مباشرة بأعمال الهيئة. وترد في المرفق 1 بهذه الوثيقة قائمة بالاجتماعات المشار إليها أعلاه.

المطبوعات

19- أصدرت الأمانة في الفترة ما بين الدورتين 35 مطبوعاً تقنياً وإدارياً، توزعت على النحو التالي: 22 وثيقة من "الأدبيات الرمادية" (غير الرسمية) متاحة على موقع الهيئة على شبكة الإنترنت (الويب)، و7 مطبوعات نشرت بالفعل و6 مطبوعات ستصدر في عام 2012. وترد قائمة بالمطبوعات في المرفق 2.

مسائل أخرى

20- لم ترد بالتفصيل هنا عدة مهام أخرى تتولى الأمانة تنسيقها مباشرة. وتشمل هذه الاتصال مع رؤساء الوفود وجهات الاتصال، وتعزيز التعاون مع المنظمات الشريكة، وخصوصاً من خلال صياغة مذكرات تفاهم مع منظمات معينة، وتنسيق إعداد الوثائق وتحريرها وترجمتها وتوزيعها، بالإضافة إلى الإعداد التقني لأنشطة اللجنة العلمية الاستشارية واللجنة المختصة بتربية الأحياء المائية وتنظيم هذه الأنشطة.

21- مع ذلك، تجدر الإشارة إلى الجوانب التالية:

- مكتب الهيئة: استمر الاتصال في الفترة ما بين الدورتين على مستوى عال من التنسيق والتشاور مع مكتب الهيئة ومكاتب لجانها. وعقد اجتماع لمكتب الهيئة في سبتمبر/أيلول 2011 لمراجعة المسائل الرئيسية، بما في ذلك تنفيذ خطة العمل وبنية فريق المهام.
- التعاون مع الشركاء الرئيسيين: تم تعزيز التعاون في المجالات ذات الاهتمام المشترك مع شركاء الهيئة، مثل الهيئة الدولية لصيانة التونة في الأطلسي، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، والمركز الإقليمي للأنشطة في

المناطق المتمتعة بحماية خاصة التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والمركز الدولي للدراسات الزراعية المتقدمة في البحر المتوسط. ويشكل خاص، وضعت الأمانة مذكرات تفاهم مع الاتفاق المعني بصون الحيتانيات في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط ومنطقة الأطلسي المتاخمة، وهيئة حماية البحر الأسود من التلوث، والمنظمة الدولية لتنمية مصايد الأسماك في أوروبا الشرقية والوسطى، والمجلس الدولي لاستكشاف البحار، وشبكة إدارة المناطق المحمية في منطقة البحر الأبيض المتوسط، والمجلس الاستشاري الإقليمي المعني بالبحر الأبيض المتوسط، وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، التي ستعتمد وربما يوقع عليها خلال الدورة السادسة والثلاثين.

■ **الأدوات الإعلامية:** أعدت استثمارات ومنهجيات موحدة وحسّنت وعرضت على الإنترنت لتيسير طرح نتائج تقدير الرصيد السمكي على مجموعات العمل المتخصصة وإعداد الأعضاء للتقارير، بما في ذلك المصفوفة والجدول الإحصائيين لأغراض المهمة 1 وقائمة السفن المرخص لها بالعمل، بغية تحقيق اتساق خطة كتابة تقارير عن المصيد في مشروع المنظمة STATLANT 37A مع المناطق الجغرافية الفرعية. وقد تواصل العمل على تطوير نظام المعلومات للنهوض بتربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط. وبالإضافة إلى ذلك، يجري وضع عملية جمع البيانات عن المرجان الأحمر.

المسائل المتعلقة بالانتقال إلى المقر الرئيسي الجديد للهيئة وإدارته وآثاره بالنسبة للميزانية

22- استقرت أمانة الهيئة في مكاتبها في المبنى الجديد Palazzo Blumenstihl الواقع في Via Vittoria Colonna 1 في 7 سبتمبر/أيلول 2011. وقد تطلب الانتقال إلى المقر الرئيسي الجديد جهداً كبيراً بالأساس من إدارة الخدمات المؤسسية والأمن وأمانة الهيئة لتغطية كافة الترتيبات اللوجستية والتقنية. وقد شكلت إدارة المبنى الجديد تحدياً بسبب التعديلات اللازمة للبيئة الجديدة إلى جانب أعمال الصيانة المختلفة والترتيبات مع باقي وحدات المبنى.

حالة قبول التعديلات التي أدخلت عام 1997 على اتفاق الهيئة

23- حتى الآن، أودع 21 عضواً صكوك القبول (المرفق 3). والعضوان اللذان لم يفعلوا ذلك حتى الآن هما مصر (وهي تحول مساهماتها) وإسرائيل. وفيما يتعلق بالجمهورية العربية السورية، تلقت الأمانة العامة خطاباً في 17 سبتمبر/أيلول 2010 من السفارة السورية في روما تخبرها بأن سورية صادقت على الاتفاق في 12 يوليو/تموز 2009. وتبعاً لمكتب الشؤون القانونية في المنظمة، لا يمكن أن تعتبر هذه الرسالة بمثابة تصديق رسمي نظراً لأن النموذج الموحد المحدد لعملية التصديق لم يستخدم. وقد أبلغت السفارة السورية بذلك.

المسائل المالية

24- اعتمدت الهيئة في مايو/أيار 2011 ميزانية عالمية لعام 2011 بلغت 1,708,240.00 دولار أمريكي كموازنة مستقلة. وأرسلت الأمانة "خطاباً للمطالبة بالمساهمات" بتاريخ 25 مايو/أيار 2011 بالطرق الدبلوماسية ومباشرة إلى رؤساء الوفود في الهيئة.

25- وصلت قيمة المساهمات التي تلقتها الهيئة في عام 2011 إلى 1,513,781.76 دولاراً أمريكياً (88.61 في المائة من الميزانية المعتمدة)، كما هو مبين في المرفق 4. كما تلقت الهيئة أيضاً مبلغ 163,537.49 دولاراً أمريكياً كمستحق جزئي من إيطاليا ومالطا ورومانيا وسلوفينيا وتونس عن السنة السابقة (إجمالي المبلغ المتحصل في عام 2011 هو 1,677,319.25 دولاراً أمريكياً). وبذلك يمكن تلخيص حال المساهمات لعام 2011 على النحو التالي:

- أودعت عشرون دولة عضواً وثائق القبول ودفعت مساهماتها؛
- لم تودع دولة عضو واحدة (الجمهورية العربية السورية) بعد وثائق القبول الرسمية ولم تدفع مساهمتها؛
- أودعت ثلاث دول أعضاء (اليونان وليبيا وموناكو) وثائق القبول، لكنها لم تدفع مساهماتها؛
- لم تودع دولة عضو واحدة (إسرائيل) وثائق القبول (ولم تشارك في التصويت لاختيار الأمين التنفيذي)، ولم تدفع مساهمتها.

26- يبين المرفق 4 وجود رصيد سلبي لليونان (93,047 دولاراً أمريكياً) وليبيا (43,555.84 دولاراً أمريكياً) ومالطا (91 دولاراً أمريكياً) وموناكو (77,767 دولاراً أمريكياً) والجبل الأسود (2,865.82 دولاراً أمريكياً)، والجمهورية العربية السورية (61,005 دولاراً أمريكياً) ومن المحتمل أن يعود ذلك في بعض الحالات إلى عدم وضع رسوم التحويل المصرفي في الحساب. وتجاوزت المساهمة المسددة من إيطاليا المبلغ المستحق بمقدار 1,672 دولاراً أمريكياً والمساهمة من تونس بمقدار 198.70 دولاراً أمريكياً.

دفع المتأخرات واستخدامها

27- يجدر التذكير بما يلي: (1) طبقاً للمادة الرابعة-3 "يلغى أي التزام لم تتم تصفيته سابقاً للسنة الحالية، أو يحوّل إلى اعتمادات السنة الجارية عندما يظل واجب السداد"؛ (2) تنص المادة الخامسة-1 "ريثما تصل المساهمات السنوية، يخوّل الأمين بتمويل الإنفاقات المدرجة في الميزانية من رصيد الميزانية المستقلة الذي لم يخصص بعد للالتزامات محددة"؛ (3) تنص المادة الخامسة - 3 أيضاً: "في 1 يناير/ كانون الثاني من السنة التقويمية التالية، يعتبر الرصيد الذي لم يدفع من هذه المساهمات متأخراً مدة سنة كاملة"، (4) قررت الهيئة في دورتها الثلاثين استخدام المتأخرات لإنشاء صندوق رأس مال عامل تستعين به الأمانة كاحتياطي في حالة تأخر دفع المساهمات؛

(5) في دورتها الحادية والثلاثين، خولت الهيئة الأمين إدخال تعديلات على الأنشطة والإنفاقات حسبما يتطلب الوفاء بالالتزامات الجارية في نهاية عام 2007، باستخدام المتأخرات إذا لزم الأمر²؛ (6) في دورتها الثانية والثلاثين³، طلبت الهيئة من الأمانة تعديل الميزانية بحيث يتسنى، من بين أمور أخرى، إدخال العربية كلغة عمل للدورة.

المتأخرات

28- كما هو مبين في المرفق 4، في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011، بلغ رصيد القيمة الإجمالية المتراكمة لتأخرات المساهمات⁴ عن السنوات المالية 2005 و2006 و2007 و2008 و2009 و2010 و2011 ما مجموعه **276,460.76** دولاراً أمريكياً. وتعود الزيادة عن السنة السابقة أساساً إلى عدم تسديد كل من اليونان وليبيا وموناكو والجمهورية العربية السورية مساهماتها و / أو متأخراتها بالكامل.

صندوق رأس المال العامل

29- في ضوء ما سبق، واستناداً إلى البيانات المتوفرة مباشرة من النظام المحاسبي المركزي لمنظمة الأغذية والزراعة (القائم على برنامج أوراكل)، تلقت الهيئة منذ عام 2005 وحتى 31 ديسمبر/ كانون الأول 2011 ما مجموعه **58,279,019**⁵ دولاراً أمريكياً كمساهمات مقابل إنفاقات قيمتها **8,120,652**⁶ دولاراً أمريكياً. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2011، وصل صندوق رأس المال العامل (أي صندوق الطوارئ للمتأخرات التي دفعت منذ عام 2005) إلى **291,700** دولار أمريكي. وتجدر الإشارة إلى أن هذا المبلغ ضئيل للغاية ولا يكفي لتغطية نفقات الأمانة حتى تتم الموافقة على الميزانية الجديدة. ولذا، لا بد من التذكير بأنه ينبغي للدول الأعضاء كمسألة ذات أولوية أن تسدد مساهماتها في غضون 30 يوماً بعد الموافقة على الميزانية، وأيضاً ضمان أن تسدد متأخراتها، إن وجدت.

إنفاقات الميزانية بموجب الميزانية المستقلة في عام 2011

30- واصل النظام المحاسبي المركزي لمنظمة الأغذية والزراعة (القائم على برنامج أوراكل) الاحتفاظ بحسابات 2011، وذلك بالتضافر مع نظام رصد الميزانية التابع للأمانة الذي يتتبع الاعتمادات والتقديرات المستقبلية والالتزامات والإنفاقات لكل باب من أبواب الميزانية.

² الفقرة 93 من تقرير الدورة الحادية والثلاثين

³ الفقرة 122 من تقرير الدورة الثانية والثلاثين

⁴ باستثناء إسرائيل

⁵ The amount of US\$ 133,333 paid by the government of Italy (to cover part of GFCM running costs) is not included in this total.

⁶ The amount of US\$ 80,250 spent on GFCM running costs (covered by the government of Italy) is not included in this total.

31- يعطي الجدول 1 أدناه فكرة عامة عن وضع الميزانية المستقلة، أي والإنفاقات الإجمالية كما هي في 31 ديسمبر/ كانون الأول 2011، ويبين رصيداً سلبياً للدخل مقابل الميزانية المعتمدة (30,921 دولاراً أمريكياً)، لكنه يبين رصيداً إيجابياً في الميزانية للدخل مقابل الإنفاقات (بلغ 27,423 دولارات أمريكية)، وكذلك في الميزانية المعتمدة مقابل الإنفاقات (بلغ مجموعها 58,344 دولاراً أمريكياً).

الجدول 1: الوضع المالي بالدولار الأمريكي (في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011)

الدخل في عام 2011 (المساهمات والمتأخرات)	1,677,319
الميزانية المعتمدة	1,708,240
الإنفاقات الإجمالية	1,649,896
الرصيد: الدخل مقابل الميزانية المعتمدة	-30,921
الرصيد: الدخل مقابل الإنفاقات	27,423
الرصيد: الميزانية المعتمدة مقابل الإنفاقات	58,344

32- يرد الوضع المالي للأبواب الرئيسية للموازنة في المرفق 5 طبقاً للتوزيع المعياري لاعتمادات الميزانية للسناديق الاستثنائية الذي تتبناه منظمة الأغذية والزراعة / نظام أوراكل. ويمكن تصنيف هذه الأبواب في ثلاث فئات كبيرة: (1) رواتب موظفي الأمانة (حوالي 60 في المائة من الإنفاقات الإجمالية)؛ (2) الأنشطة (حوالي 34 في المائة من الإنفاقات الإجمالية)؛ (3) إنفاقات متنوعة (1 في المائة)، و تكاليف خدمات المنظمة (4.5 في المائة)، وكلها نسب مئوية من الميزانية المستقلة محددة سلفاً. ويرد في الملاحظة التفسيرية للإنفاقات المدرجة في الميزانية في المرفق 6 شرح أكثر تفصيلاً للإنفاقات بموجب كل باب من أبواب الميزانية وما يندرج تحت كل باب من خطوط الميزانية.

وضع موارد الهيئة من خارج الميزانية

33- طلبت الهيئة في الدورة الحادية والثلاثين أن تدرج الموارد من خارج الميزانية (أي المساهمات الطوعية من الأعضاء) في البيان المالي. والوضع هو كما يلي:

أنشطة أغلقت مؤخراً

المشروع التعاوني للاتحاد الأوروبي لدعم الفريق العامل المعني باستدامة تربية الأحياء المائية (مؤشرات التنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية والخطوط التوجيهية لاستخدامها في البحر الأبيض المتوسط، InDAM المرحلة 2) والفريق العامل المعني باختيار المواقع وتحديد القدرة الاستيعابية (تطوير اختيار المواقع وتحديد الخطوط التوجيهية القدرة الاستيعابية لاستخدامها في البحر الأبيض المتوسط SHoCMed المرحلة 2) التابعين للجنة المختصة بتربية الأحياء المائية.

34- جرى توقيع اتفاق بين المديرية العامة للشؤون البحرية ومصايد الأسماك (DG MARE) والهيئة في 24 سبتمبر/أيلول عام 2010 لإطلاق المرحلة 2 من SHoCMed بمساهمة تبلغ 60,938.79 يورو (ما يقرب من **85,138.75 دولاراً أمريكياً**) تمثل 30 في المائة من تكاليف المشروع المستحقة. وقد تلقت الهيئة الدفعة الأولى وقدرها 48,751.03 يورو (**68,111 دولاراً أمريكياً**).

35- جرى توقيع اتفاق بين المديرية العامة للشؤون البحرية ومصايد الأسماك (DG MARE) والهيئة في 16 نوفمبر/ تشرين الثاني عام 2010 لإطلاق المرحلة 2 من InDAM بمساهمة تبلغ 85,318.37 يورو (ما يقرب من **114,214.98 دولاراً أمريكياً**)، تمثل 50 في المائة من تكاليف المشروع المستحقة. وقد تلقت الهيئة الدفعة الأولى وقدرها 68,254.70 يورو (**91,372 دولاراً أمريكياً**).

أنشطة أطلقت مؤخراً

36- جرى توقيع اتفاق بين المديرية العامة للشؤون البحرية ومصائد الأسماك (DG MARE) والهيئة في 26 أكتوبر/ تشرين الأول 2011 لإطلاق مشروع بشأن "تنفيذ نظام رصد السفن في منطقة الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط" بمساهمة تبلغ 120,000 يورو (ما يقرب من **164,159 دولاراً أمريكياً**) تمثل حوالي 90 في المائة من تكاليف المشروع المستحقة. وقد تلقت الهيئة الدفعة الأولى وقدرها 96,000 يورو (**131,327 دولاراً أمريكياً**)، أنفق منها ما يقرب من **45,937 دولاراً أمريكياً** في عام 2011 على ورشة عمل بشأن تنفيذ نظام رصد السفن في البحر المتوسط والبحر الأسود، عقدت في زغرب، كرواتيا، من 28-30 نوفمبر/ تشرين الثاني 2011. وقد وقع الطرفان تعديلاً للاتفاق في 8 مارس/ آذار 2012 للقيام بمزيد من العمل في المشروع حتى 31 أكتوبر/ تشرين الأول 2012.

37- جرى توقيع اتفاق بين المديرية العامة للشؤون البحرية ومصائد الأسماك (DG MARE) والهيئة في 28 أكتوبر/ تشرين الأول 2011 لإطلاق مشروع بشأن "تقدير الرصيد السمكي لأنواع محددة من صُفيحيات الخياشيم في منطقة الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط" بمساهمة تبلغ 70,000.37 يورو (ما يقرب من **95,760 دولاراً أمريكياً**) تمثل 90 في المائة من تكاليف المشاريع المستحقة. وقد تلقت الهيئة الدفعة الأولى وقدرها 50,420.26 يورو (**68,947 دولاراً أمريكياً**)، أنفق منها ما يقرب من **51,197 دولاراً أمريكياً** على ورشة عمل بشأن تقدير الرصيد السمكي لأنواع محددة من صُفيحيات الخياشيم عقدت في بروكسل، بلجيكا، من 12 إلى 16 ديسمبر/ كانون الأول 2011. وقد وقع الطرفان تعديلاً للاتفاق في 13 مارس/ آذار 2012 للقيام بمزيد من العمل في المشروع حتى 31 أكتوبر/ تشرين الأول عام 2012.

المشروع التعاوني الإيطالي لدعم أنشطة الهيئة: "تعزيز التعاون في مجال إدارة مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود"

38- أطلق في 1 أيلول / سبتمبر 2010 المشروع بشأن "تعزيز التعاون في مجال إدارة مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود" (LaMed) الذي تموله وزارة السياسات الزراعية والأغذية والغابات الإيطالية بمساهمة تبلغ 300,000 يورو. ويتكون المشروع من عنصرين هما: العنصر 1 "قوانين وأنظمة الثروة السمكية في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود (LaMed-1)"، والعنصر 2 "إدارة البحيرات الشاطئية في البحر الأبيض المتوسط: التفاعلات بين تربية الأحياء المائية ومصائد الأسماك الطبيعية (LaMed-2)". وقد أنفق مبلغ **182,678** دولاراً أمريكياً في عام 2011 على اجتماعات للخبراء مختلفة عقدت خلال العام.

المشروع التعاوني الإيطالي لدعم أنشطة الهيئة: "دعم أنشطة فريق المهام لتحسين وتحديث الهيئة العامة لمصائد أسماك البحر الأبيض المتوسط"

39- يهدف مشروع "دعم أنشطة فريق المهام لتحسين وتحديث الهيئة العامة لمصائد أسماك البحر الأبيض المتوسط" إلى مساعدة الهيئة على تحديد التحسينات الضرورية على اتفاق الهيئة وما يرتبط بها من قواعد إجرائية ومالية. وقد أطلق في ديسمبر/كانون الأول 2011 بمساهمة تبلغ 135,000 يورو (**184,678** دولاراً أمريكياً) من وزارة السياسات الزراعية والأغذية والغابات الإيطالية. وأنفق مبلغ **39,286** دولاراً أمريكياً في عام 2011 على تنظيم اجتماع الخبراء التقنيين لمعالجة المسائل ذات الصلة في إطار اللجان الرئيسية للأسماك.

المشروع التعاوني الإيطالي لدعم أنشطة الهيئة: "نظام المعلومات للنهوض بتربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط"

40- تمول مشروع "نظام المعلومات للنهوض بتربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط" وزارة السياسات الزراعية والأغذية والغابات الإيطالية بمساهمة تبلغ 30,000 يورو (**41,039** دولاراً أمريكياً) وقد أطلق في 12 أكتوبر/تشرين الأول عام 2011. وتأجل لأسباب فنية تنظيم الدورة الثالثة عشر للمشروع والأنشطة التحضيرية ذات الصلة التي كان من المقرر مبدئياً عقدها في نوفمبر/تشرين الثاني 2011 إلى فبراير/شباط 2012.

مساهمات من خارج الميزانية من منظمة الأغذية والزراعة وإيطاليا في النفقات الجارية لقر الهيئة

41- يجدر التذكير بأن المدير العام للمنظمة وافق على أن تساهم المنظمة على أساس طوعي بمبلغ 46,000 يورو سنوياً (**62,500** دولاراً أمريكياً) لتغطية تكاليف جارية محددة (المياه، الكهرباء، الخ) في حين يساهم البلد المضيف، إيطاليا، بمبلغ 100,000 يورو سنوياً، بما يعادل الحصة المتبقية من المجموع المقدر لهذه التكاليف. وفي هذا الصدد،

تلقت الهيئة مساهمة قدرها **115,920** دولاراً أمريكياً (مقابل عامي 2010 و2011) من منظمة الأغذية والزراعة ومساهمة من الحكومة الإيطالية قدرها 100,000 يورو (حوالي **133,333** دولاراً أمريكياً) لعام 2011، أنفق منها مبلغ **80,250** دولاراً أمريكياً. وساعدت هذه المساهمات على استكمال شراء أثاث ومعدات للمكاتب الجديدة، وتغطية أعمال بدء التشغيل والصيانة، وكذلك تكاليف التشغيل بمبلغ قدره **196,170** دولارات أمريكية (على سبيل المثال، الحصة من المصاريف المشتركة للبنية، والتنظيف، وأعمال بدء التشغيل والصيانة، وإمدادات المياه والكهرباء، وتغطية خدمة الواي-فاي، الخ.)

إجراءات مقترحة على الهيئة

42- الهيئة مدعوة إلى مراجعة التقرير الإداري وتقديم توجيهات عامة، وخصوصاً بشأن المسائل المتعلقة بتعزيز الموظفين بالعلاقة مع الميزانية المستقلة، وتقييم مدفوعات مساهمات الأعضاء، مع التركيز بشكل خاص على وضع واستخدام المتأخرات وعلى البيان المالي للموازنة المستقلة في عام 2011.

المرفق 1

قائمة الاجتماعات

1- اجتماعات الهيئة بين الدورتين

اللجنة العلمية الاستشارية

- الدورة الرابعة عشر للجنة العلمية الاستشارية، صوفيا، بلغاريا، 20-24 فبراير/شباط 2012
- الاجتماع التنسيقي للجان الفرعية للجنة العلمية الاستشارية، الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، روما، إيطاليا، 10-11 أبريل/نيسان 2012
- حلقة عمل شاملة معنية بإدارة مصايد الأسماك على أساس المكان. المقر الرئيسي للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، روما، إيطاليا 6-8 فبراير/شباط 2012
- اللجنة الفرعية لتقييم الأرصدة - الدورة الثالثة عشر. المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة، روما، إيطاليا، 23-26 يناير/كانون الثاني 2012
- اللجنة الفرعية للإحصاءات والمعلومات - الدورة الثانية عشر. المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة، روما، إيطاليا، 23-26 يناير/كانون الثاني 2012
- اللجنة الفرعية للعلوم الاقتصادية والاجتماعية - الدورة الثانية عشر. المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة، روما، إيطاليا، 23-26 يناير/كانون الثاني 2012
- اللجنة الفرعية للبيئة والنظم الإيكولوجية البحرية - الدورة الثانية عشر. المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة، روما، إيطاليا، 23-26 يناير/كانون الثاني 2012
- حلقة عمل اللجنة الفرعية للبيئة والنظم الإيكولوجية البحرية المعنية بالشعب المرجانية الاصطناعية (اجتماع متعاقب مع اللجنة الفرعية للبيئة والنظم الإيكولوجية البحرية). روما، إيطاليا، 24 يناير/كانون الثاني 2012
- أول مجموعة عمل مخصصة معنية بالبحر الأسود. كوستانتا، رومانيا، 16-18 يناير/كانون الثاني 2012
- مجموعة العمل المعنية بتقدير الرصيد السمكي لأنواع محددة من صُفِيحيات الخياشيم في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود. بروكسل، بلجيكا، 12-16 ديسمبر/كانون الأول 2011

- الاجتماع الثاني لمجموعة العمل المعنية بالمصيد العرضي (بالتعاون مع الاتفاق المعني بصون الحيتانيات في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط ومنطقة الأطلسي المتاخمة). أنطاليا، تركيا، 7-9 ديسمبر/كانون الأول 2011
- حلقة عمل بشأن نظام رصد السفن في منطقة البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود. زغرب، كرواتيا، 28-30 نوفمبر/تشرين الثاني 2011
- مجموعة العمل المعنية بتقدير أرصدة أنواع الأسماك السطحية الصغيرة. اليونان، 24-29 أكتوبر/تشرين الأول 2011
- مجموعة العمل المعنية بتقدير أرصدة أنواع الأسماك القاعية. تشانيا، اليونان، 24-29 أكتوبر/تشرين الأول 2011
- اجتماع الخبراء المعني بتشريعات الثروة السمكية في البحر المتوسط والبحر الأسود. بيروت، لبنان، 26-28 أكتوبر/تشرين الأول 2011
- حلقة العمل الشاملة الثانية بشأن المرجان الأحمر. واجاكسيو، فرنسا، 5-7 أكتوبر/تشرين الأول 2011

اللجنة المختصة بتربية الأحياء المائية

- الاجتماع التنسيقي لمجموعات عمل اللجنة المختصة بتربية الأحياء المائية - الدورة الخامسة؛ المقر الرئيسي للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط. روما، إيطاليا، 7-9 مارس/آذار 2012
- نظام المعلومات للنهوض بتربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط - الدورة الثالثة عشر. ساليرنو، إيطاليا، 1-3 فبراير/شباط 2012
- حلقة عمل مشتركة بين لجنة تربية الأحياء المائية ومجموعة العمل المعنية باختيار المواقع وتحديد القدرة الاستيعابية وSHOCMED بشأن التعريف والرصد البيئي ضمن المناطق المؤثرة المسموح بها. مالقة، إسبانيا، 16-18 نوفمبر/تشرين الثاني 2011
- حلقة عمل إقليمية مشتركة بين لجنة تربية الأحياء المائية ومجموعة العمل المعنية باختيار المواقع وتحديد القدرة الاستيعابية وInDAM، في دراسات الحالات النموذجية والمبادئ التوجيهية وتطبيق مؤشرات التنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية. مالقة، إسبانيا، 14-16 نوفمبر/تشرين الثاني 2011

- لجنة تربية الأحياء المائية ومجموعة العمل المعنية باختيار المواقع وتحديد القدرة الاستيعابية والمعهد الوطني لبحوث الثروة السمكية وInDAM، بحث تركيا الاستطلاعي؛ موغلا، تركيا، 21-28 سبتمبر/أيلول 2011
- اجتماع لجنة تربية الأحياء المائية وLaMed2 بشأن التفاعلات بين تربية الأحياء المائية ومصايد الأسماك الطبيعية في البحيرات الشاطئية في البحر الأبيض المتوسط. كالياري، إيطاليا، 28-30 يونيو/حزيران 2011
- لجنة تربية الأحياء المائية ومجموعة العمل المعنية باختيار المواقع وتحديد القدرة الاستيعابية و FOESA وInDAM ومؤشرات التنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية والخطوط التوجيهية لاستخدامها في البحر الأبيض المتوسط، دراسة الأندلس التجريبية. مالقة، إسبانيا، 23-25 مايو/أيار 2011
- الدورة السابعة للجنة تربية الأحياء المائية. روما، إيطاليا، 8-10 مارس/آذار 2011

-2 اجتماعات في إطار أنشطة فريق المهام

- الاجتماع الختامي لفريق المهام للمصادقة على النتائج الناشئة. مراكش، المغرب، 10-11 مايو/أيار 2012
- الاجتماع الرابع دون الإقليمي لفريق المهام لمنطقة البحر الأدرياتيكي دون الإقليمية. بار، الجبل الأسود، 16-17 أبريل/نيسان 2012
- الاجتماع الثالث دون الإقليمي لفريق المهام لمنطقة البحر الأسود دون الإقليمية؛ بوخارست، رومانيا، 12-13 مارس/آذار 2012
- الاجتماع الثاني دون الإقليمي لفريق المهام لمنطقة شرق البحر الأبيض المتوسط دون الإقليمية؛ بيروت، لبنان، 6-8 مارس/آذار 2012
- الاجتماع الأول دون الإقليمي لفريق المهام لمنطقة غرب ووسط البحر الأبيض المتوسط دون الإقليمية؛ الرباط، المغرب، 13-14 فبراير/شباط 2012
- اجتماع الخبراء بشأن المسائل ذات الصلة باللجنة العلمية الاستشارية ولجنة تربية الأحياء المائية في إطار فريق المهام. المقر الرئيسي للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، روما، إيطاليا، 15-16 ديسمبر/كانون الأول 2011

3- الاجتماعات في إطار تعزيز التعاون مع الدول الأعضاء والمؤسسات

- اجتماع رفيع المستوى مع الحكومة الإيطالية لبحث التعاون الاستراتيجي والبرنامج الإطاري الأول للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط. وزارة الخارجية، روما، إيطاليا، 27 مارس/آذار 2012
 - اجتماع مع شبكة المناطق المحمية في منطقة البحر الأبيض المتوسط لبحث مذكرة التفاهم والتعاون بين المنظمتين. المقر الرئيسي للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط. روما، إيطاليا، 23 مارس/آذار 2012
 - اجتماع رفيع المستوى مع المفوضية الأوروبية – المديرية العامة للشؤون البحرية ومصايد الأسماك. المقر الرئيسي للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، روما، إيطاليا، 20 مارس/آذار 2012
 - اجتماع رفيع المستوى مع حكومة تركيا لبحث التعاون الاستراتيجي والبرنامج الإطاري الأول للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط. أنقرة، تركيا، 15 مارس/آذار 2012
 - اجتماع مع هيئة البحر الأسود لبحث صياغة مذكرة تفاهم وتعاون بين المنظمتين. اسطنبول، تركيا، 20 ديسمبر/كانون الأول 2011
 - اجتماع شامل مع اليابان والمجلس الاستشاري المعني بالبحر الأبيض المتوسط. المقر الرئيسي للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، روما، إيطاليا، 23 نوفمبر/تشرين الثاني 2011
 - اجتماع رفيع المستوى مع الوكالة الوطنية لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية – رومانيا. المقر الرئيسي للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، إيطاليا، 17 نوفمبر/تشرين الثاني 2011
 - اجتماع رفيع المستوى مع الممثل الدائم للاتحاد الروسي لمنظمة الأغذية والزراعة. المقر الرئيسي للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، إيطاليا، 13 سبتمبر/أيلول 2011
- وبالإضافة إلى ذلك، استضافت الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط العديد من الاجتماعات الخارجية في مقرها في Palazzo Blumenstihl، من بينها حلقة عمل منظمة الأغذية والزراعة لتطوير قاعدة بيانات عالمية عن النظم الإيكولوجية البحرية الهشة (Vmes)، وحلقة عمل بشأن مشروع دعم بحوث تطبيق نهج النظام الإيكولوجي للثروة السمكية والمشورة الإدارية في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط (CREAM) لمعهد البحر الأبيض المتوسط الزراعي – سرقسطة (IAMZ-CIHEAM).

4- اجتماعات حضرها ممثلون عن الهيئة في عام 2012

- المفوضية الأوروبية / المديرية العامة للبحوث والابتكار - المؤتمر الأورومتوسطي للبحوث والابتكار. برشلونة، إسبانيا، 2-3 أبريل/نيسان 2012
- الاجتماع الرابع لمشروع تربية الأحياء المائية في منطقة البحر الأبيض المتوسط. باريس، فرنسا، 3-4 أبريل/نيسان 2012
- لجنة التنسيق لمشروع التعاون العلمي لدعم الصيد الرشيد في البحر الأدرياتيكي. بحيرة يزها، ألبانيا، 27-29 مارس/آذار 2012
- اجتماع نظام المعلومات للنهوض بتربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط / دلفي (DELPHI) - ISPRA. مديرية الصيد الإيطالية، روما، إيطاليا، 23 مارس/آذار 2012
- لاجتماع العادي السابع عشر لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة - خطة عمل البحر الأبيض المتوسط للأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر المتوسط وبروتوكولاتها. باريس، فرنسا، 8-10 فبراير/شباط 2012
- المجلس الاستشاري المعني بالبحر الأبيض المتوسط - الجمعية العامة. روما، إيطاليا، 28-29 فبراير/شباط 2012
- المؤتمر الأوروبي المتوسطي في مجال البحث والابتكار. برشلونة، إسبانيا، 2-3 أبريل/نيسان 2012

5- اجتماعات حضرها ممثلون عن الهيئة في عام 2011

- فريق الخبراء العامل للجنة العلمية الفنية والاقتصادية لمصايد الأسماك. بروكسل، بلجيكا، 28 نوفمبر/تشرين الثاني - 1 ديسمبر/كانون الأول 2011
- حلقة عمل بشأن الاستخدام المستدام للمحيطات في سياق الاقتصاد الأخضر والقضاء على الفقر. موناكو، 28-30 نوفمبر/تشرين الثاني 2011
- هيئة البحر الأحمر: الاجتماع الحكومي الدولي الإقليمي لتأسيس أداة لترتيبات إقليمية لمصايد الأسماك في البحر الأحمر وخليج عدن. المقر الرئيسي للمنظمة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن، جدة، المملكة العربية السعودية، 28-30 نوفمبر/تشرين الثاني 2011
- المؤتمر الرابع للبحر الأبيض المتوسط بشأن السلاحف البحرية. نابولي، إيطاليا، 7-10 نوفمبر/تشرين الثاني 2011

- المؤتمر الدولي لقيعان البحار الواسعة، مؤسسة Fondation Albert Ier, Prince de Monaco en collaboration avec l'Ifremer, l'IUCN, la FRB et la Fondation prince Albert II، باريس، فرنسا، 13 أكتوبر/تشرين الأول 2011
- المؤتمر نصف السنوي الثاني للاتفاق المعني بصون الحيتانيات في البحر الأسود والبحر الأبيض المتوسط ومنطقة الأطلسي المتاخمة، بشأن حفظ الحيتانيات في بلدان البحر الأبيض المتوسط الجنوبية. شرم جديدة، المغرب، 12-14 أكتوبر/تشرين الأول 2011
- الهيئة الدولية لصيانة التونة في المحيط الأطلسي - اللجنة الدائمة للبحوث والإحصاءات. مدريد، إسبانيا، 3-7 أكتوبر/تشرين الأول 2011
- الهيئة الدولية لصيانة التونة في المحيط الأطلسي - اللجنة الدائمة للبحوث والإحصاءات بشأن مجموعة أنواع الزعانف الزرقاء. مدريد، إسبانيا، 28-30 سبتمبر/أيلول 2011
- شبكة مديري المناطق المحمية البحرية في البحر المتوسط اجتماع اللجنة التوجيهية بشأن تطوير قاعدة بيانات عن المناطق البحرية المحمية في البحر المتوسط. مرسيليا، فرنسا، 27 سبتمبر/أيلول 2011
- الدورة التاسعة للجنة التنسيق التابعة لتقدير الموارد السمكية والنظم الأيكولوجية ورصدها في مضيق صقلية كامبويولو دي مازارا، إيطاليا، 16-18 مايو/أيار 2011

6- اجتماعات مختارة لم يحضرها ممثلون عن الهيئة

- المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية - الفريق العامل المعني بإحصاءات مصايد الأسماك. لوكسمبورغ، 22-23 مارس/آذار 2012
- الدورة العاشرة للجنة التنسيق التابعة لتقدير الموارد السمكية والنظم الأيكولوجية ورصدها في مضيق صقلية، جربة، تونس، 13-15 مارس/آذار 2012
- لجنة مصايد الأسماك في البرلمان الأوروبي. بروكسل، بلجيكا، 27-29 فبراير/شباط 2012
- حلقة عمل البحر الأدرياتيكي والبحر الأيوني - حلقة عمل لأصحاب المصلحة المعنيين بالشؤون البحرية. أثينا، اليونان، 14 فبراير/شباط 2012
- الدورة العامة الشتوية للاتحاد الأوروبي - اللجنة العلمية والتقنية والاقتصادية لمصايد الأسماك. بروكسل، بلجيكا، 7-11 نوفمبر/تشرين الثاني 2011

- المؤتمر الدولي العاشر المعني بالبيئة الساحلية للبحر المتوسط (ميدكوست MedCoast). رودس، اليونان، 25-29 أكتوبر/ تشرين الأول 2011
- المجموعة الفرعية بشأن البحر الأبيض المتوسط في الاتحاد الأوروبي (EU - SGMED)، بروكسل، بلجيكا، 26-30 سبتمبر/ أيلول 2011
- التعاون العلمي لدعم الصيد الرشيد في البحر الأدرياتيكي (AdriaMed) - الفريق العامل المعني بالأنواع السطحية الصغيرة. أنكونا، إيطاليا، 26-30 سبتمبر/ أيلول 2011
- مقر الأمم المتحدة - حلقة العمل بشأن مصايد الأسماك. مدينة نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية، 15-16 سبتمبر/ أيلول 2011
- الدورة العاشرة للجنة التنسيق التابعة لتقدير الموارد السمكية والنظم الأيكولوجية ورصدها في مضيق صقلية - شبكة التعاون لتيسير تنسيق الدعم المقدم لإدارة مصايد الأسماك في المناطق الغربية والوسطى من البحر المتوسط - الفريق العامل المعني بسمك القاع في مضيق صقلية. تونس، تونس، 12-15 سبتمبر/ أيلول 2011

المرفق 2

قائمة المطبوعات

-1 أدبيات غير رسمية (أدبيات رمادية) متاحة على الإنترنت:

- تقارير اجتماعات الهيئات الفرعية للجنة العلمية الاستشارية (15 تقريراً)
- تقارير اجتماعات اللجنة المختصة بتربية الأحياء المائية (7 تقارير)

-2 وثائق منشورة:

- تقرير الدورة الخامسة والثلاثين للهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط، المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة، روما، إيطاليا، 9-14 مايو/أيار 2011. تقرير الهيئة رقم 35، منظمة الأغذية والزراعة، روما، 2012
- تقرير الدورة الثالثة عشرة للجنة العلمية الاستشارية، مرسيليا، فرنسا، 7-11 فبراير/شباط 2011. منظمة الأغذية والزراعة عن مصايد الأسماك، تقرير مصايد الأسماك رقم 947 (بلغتين)، منظمة الأغذية والزراعة، روما، 2011؛
- تقرير الدورة السابعة للجنة المختصة بتربية الأحياء المائية، روما، إيطاليا، 8-10 مارس/ آذار 2011. تقرير مصايد الأسماك رقم 972 (بلغتين)، منظمة الأغذية والزراعة، روما
- مؤشرات للتنمية المستدامة لتربية الأسماك الزعنفية (الزعنفيات) في البحر الأبيض المتوسط: مقتطفات بارزة من مشروع InDAM. دراسات ومراجعات الهيئة رقم 90
- مراجعة لقناديل البحر في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود. دراسات ومراجعات الهيئة رقم 92
- النشرة الإحصائية للمهمة 1
- مسرد إلكتروني للمصطلحات العلمية ذات الأهمية للجنة العلمية الاستشارية

3- وثائق يجري إعدادها وستنشر في عام 2012

- تقرير الدورة الرابعة عشرة للجنة العلمية الاستشارية، صوفيا، بلغاريا 20-24 فبراير/شباط 2012. منظمة الأغذية والزراعة عن مصايد الأسماك، تقرير مصايد الأسماك رقم 1001 (بلغتين)، منظمة الأغذية والزراعة، روما، 2011
- اختبار المواقع وتحديد القدرة الاستيعابية لتربية الأحياء المائية البحرية في البحر الأبيض المتوسط: مسائل رئيسية دراسات ومراجعات الهيئة رقم 91
- حالة صُفيحيات الخياشيم في البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود (إعداد Bradai وآخرون)
- تشريعات مصايد الأسماك لأعضاء الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط من بلدان البحر الأبيض المتوسط والبحر الأسود (إعداد T. Scovazzi, C. Samier)
- مراجعة لمصايد أسماك البحر الأسود (إعداد F. Colloca, R. Coppola)
- مسودة قائمة القرارات الصادرة عن الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر المتوسط (إعداد الأمانة العامة للهيئة)
- نشرة إحصاءات الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط عن تربية الأحياء المائية (ملخصات وطنية لنظام المعلومات للنهوض بتربية الأحياء المائية في البحر الأبيض المتوسط)

المرفق 3

حالة قبول اتفاق إنشاء الهيئة المعدّل في عام 1997

القبول	الأعضاء
10 أكتوبر/تشرين الأول 2003	ألبانيا
26 أبريل/نيسان 2005	الجزائر
29 نوفمبر/تشرين الثاني 2006	بلغاريا
28 نوفمبر/تشرين الثاني 2003	كرواتيا
3 أغسطس/آب 2000	قبرص
-----	مصر
27 يوليو/تموز 2000	الاتحاد الأوروبي
30 أكتوبر/تشرين الأول 2002	فرنسا
29 أغسطس/آب 2002	اليونان
23 أغسطس/آب 2000	إيطاليا
-----	إسرائيل
30 يوليو/تموز 2004	اليابان
4 مارس/آذار 2005	لبنان
23 ديسمبر/كانون الأول 2003	ليبيا
23 ديسمبر/كانون الأول 1999	مالطا
12 يونيو/حزيران 2001	موناكو
24 يوليو/تموز 2006	المغرب
1 أكتوبر/تشرين الأول 2003	رومانيا
31 يناير/كانون الثاني 2008	الجبل الأسود
29 أبريل/نيسان 2004	سلوفانيا
15 فبراير/شباط 2002	إسبانيا
-----	الجمهورية العربية السورية*
30 يونيو/حزيران 2003	تونس
5 يونيو/حزيران 2000	تركيا

* يُرجع إلى الفقرة 21 من هذه الوثيقة

المرفق 4

حالة المساهمات كما في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011⁷

المبالغ المتبقية حتى 2011	الدخل الإجمالي المستلم لعام 2011	التأخرات المستلمة لعام 2011	المساهمات المستلمة كما في 2011	المساهمات المقررة لعام 2011	المبالغ المتبقية حتى 2010	أعضاء الهيئة
0.00	14,596.00		14,596.00	14,596.00	0.00	ألبانيا
0.00	56,151.00		56,151.00	56,151.00	0.00	الجزائر
0.00	10,944.00		10,944.00	10,944.00	6,055.00	بلغاريا ⁸
0.00	63,784.00		63,784.00	63,784.00	0.00	كرواتيا
0.00	42,597.00		42,597.00	42,597.00	0.00	قبرص
0.00	63,161.00		63,161.00	63,161.00	0.00	مصر
0.00	546,382.00		546,382.00	546,382.00	0.00	الاتحاد الأوروبي
0.00	77,791.00	25.00	77,766.00	77,766.00	25.00 ⁹	فرنسا
93,047.00				42,597.00	50,450.00	اليونان
						إسرائيل
-1,672.20	188,644.54	110,878.54	77,766.00	77,766.00	109,206.34	إيطاليا ¹⁰
0.00	78,068.00		78,068.00	78,068.00	0.00	اليابان
0.00	12,829.00		12,864.00	12,864.00	0.00	لبنان
43,555.84				58,499.00	-14,943.16	ليبيا
91.00	92,986.00	50,389.00	42,597.00	42,597.00	50,480.00	مالطا
77,767.00				77,767.00	0.00	موناكو
2,865.82	8,569.00		8,569.00	8,569.00	2,865.82	المغرب
00.00	28,858.00		28,858.00	28,843.00	15.00	رومانيا
00.00	10,961.57	17.57	10,944.00	10,944.00	17.57	الجبل الأسود ¹¹
00.00	42,626.00	29.00	42,597.00	42,597.00	29.00	سلوفانيا
00.00	75,147.76		75,147.76	77,766.00	-2,618.24	إسبانيا
61,005.00				12,992.00	48,013.00	الجمهورية العربية السورية ¹²
-198.70	67,113.38	2,198.38	64,915.00	64,915.00	1,999.68	تونس
0.00	196,075.00		196,075.00	196,075.00	0.00	تركيا
276,460.76	1,677,319.25	163,537.49	1,513,781.76	1,708,240.00	251,595.01	المجموع

⁷ 2012 سر رام يتح تا عربيت باستثناء إسرائيل

⁸ تشير المساهمة المتبقية إلى فترة ما قبل التصديق على اتفاق الهيئة. إلغاء المبلغ المتبقي مطروح لموافقة الهيئة عليه.

⁹ The outstanding amount of US\$ 25 (bank charges) has been written off and now appears as arrears received

¹⁰ تجاوزت المساهمة المستلمة من إيطاليا المبلغ المستحق بمقدار 1.672 دولارا أمريكيا.

¹¹ متأخرات تعود إلى عام 2008.

¹² تجاوزت المساهمة المستلمة من تونس المبلغ المستحق بمقدار 198.70 دولارا أمريكيا

المرفق 5

بيان الدخل والإنفاق كما في 31 ديسمبر/كانون الأول 2011

الرصيد (الإنفاقات مقابل الميزانية القائمة على الدخل)	الرصيد (الإنفاقات مقابل الميزانية المعتمدة)	الإنفاقات 2011	الميزانية القائمة على الدخل (*)	الميزانية المعتمدة في 2011	الميزانية المستقلة
					الإدارة
0	5,818	148,735	148,735	142,917	أمين تنفيذي، مد-1
0	630	96,463	96,463	95,833	نائب أمين تنفيذي، ف-5
0	2,144	231,144	231,144	229,000	خبير تربية أحياء مائية، ف-4
0	-64,573	95,427	95,427	160,000	خبير إحصاء بيولوجي، ف-3
0	18,075	149,319	149,319	131,244	موظف شؤون معلومات مصائد أسماك ف-2 (أربعة أشهر)
0	-18,993	31,007	31,007	50,000	موظف امتثال بيانات
0	-56,899	752,095	752,095	808,994	المجموع الفرعي - رواتب الفنيين
0	4,412	89,412	89,412	85,000	محلل برامج /نظم خ ع 5
0	-2,292	100,708	100,708	103,000	سكرتيرة ثنائية اللغة، خ ع 5
0	-22,420	12,080	12,080	34,500	مساعد إداري، خ ع 5 (شهران في 2011)
0	-10,966	9,034	9,034	20,000	حرس أمن / موظف استقبال، خ ع 5 (4 أشهر في 2011)
0	9,034	9,034	9,034	-	حرس أمن / موظف استقبال، خ ع 5 (4 أشهر في 2011)
0	-20,000	-	-	20,000	مساعد موظف خ ع 3/2
0	5,063	40,063	40,699	35,000	موظف مؤقت / ساعات عمل إضافية
0	-37,169	260,331	260,967	297,500	المجموع الفرعي - رواتب الخدمات العامة
0	-94,068	1,012,426	1,013,063	1,106,494	مجموع الإدارة
					الأنشطة
-9,117	-975	64,025	73,142	65,000	استشارات (بما في ذلك علاقات عامة)
-23,400	-852	179,148	202,548	180,000	سفر
43,832	63,875	223,875	180,043	160,000	فترة داخلية (بما في ذلك الترجمة الفورية)
8,712	-7,209	4,791	13,503	12,000	التدريب
-6,574	-4,069	15,931	22,505	20,000	المعدات
-2,119	1,639	31,639	33,758	30,000	تكاليف التشغيل والإنفاقات العامة

الرصيد (الإنفاقات مقابل الميزانية القائمة على الدخل)	الرصيد (الإنفاقات مقابل الميزانية المعتمدة)	الإنفاقات 2011	الميزانية القائمة على الدخل (*)	الميزانية المعتمدة في 2011	الميزانية المستقلة
-5,736	-2,604	22,396	28,132	25,000	العقود (بما في ذلك المطبوعات)
-3,665	-1,160	18,840	22,505	20,000	انتقال المكتب
-15,492	-48,644	560,644	576,136	512,000	مجموع الأنشطة
	-45,424 38,480	1,573,070	1,589,198	1,618,494	موازنة مستقلة
	-10,407	5,778	15,892	16,185	نفقات متنوعة (1 في المائة)
	-2,513	71,048	72,229	73,561	تكاليف خدمات منظمة الأغذية والزراعة (4.5 في المائة)
	-58,343	1,649,896**	1,677,319	1,708,240	مجموع الميزانية المستقلة

(*) طبقت تسوية الميزانية القائمة على الدخل فقط على الباب الفرعي المتعلق بالأنشطة.

(**)The total of expenditure of the Commission is given by expenditures borne by GFCM autonomous budget (US dollars 1,649,896) along with GFCM running costs covered by the government of Italy (US dollars 80,250), which amount to US dollars 1,730,146.

المرفق 6

مذكرة تفسيرية بشأن مصروفات الميزانية حسب الباب

ترد أدناه توضيحات بشأن دفعات الإنفاقات حسب الباب، على أساس الدخول المسجلة لعام 2011، أي المساهمات التي يدفعها الأعضاء (الميزانية القائمة على الدخل). هذه هي الميزانية التي اعتمدت في الدورة الخامسة والثلاثين، بعد إدخال تعديلات عليها قررتها اللجنة وتطبيق معامل التوزيع لكل بند من بنود الميزانية، كما هو مبين في المرفق 5. وتستند العمليات المالية والوضع المالي حسب الباب إلى المرفق 5، الذي يعرض الدخول والإنفاقات استناداً إلى التقسيم المعياري لبنود الميزانية بموجب نظام أوراكل / منظمة الأغذية والزراعة. وتشمل الإنفاقات الإجمالية المدفوعات حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2011، بما في ذلك الإنفاقات المتعلقة بتنظيم الدورة الرابعة عشرة للجنة العلمية الاستشارية، التي عقدت في مرسيليا، والدورة السابعة للجنة تربية الأحياء المائية التي عقدت في مقر منظمة الأغذية والزراعة، والدورة الخامسة والثلاثون للهيئة التي عقدت أيضاً في مقر المنظمة. ولم تدخل في الحسابات الإنفاقات الأخرى (مثل الرواتب والإنفاقات) التي التزم بها من يناير/كانون الثاني 2012، لأنها تنطبق على السنة المالية 2012.

الباب 1: الإدارة

يغطي هذا الباب رواتب ومكافآت موظفي الأمانة العامة، بما في ذلك تكاليف الإنفاقات العامة ومخصصات معينة (مثل خطة المساعدة الطبية الأساسية ونظام التقاعد وبدل المعالين وغير ذلك)، وهو معرض للتقلبات (ارتفاعاً أو انخفاضاً) فيما بعد التسوية (تكاليف المعيشة في روما)، ولذا يصعب التنبؤ به تماماً في الميزانية المتوقعة. وبالإضافة إلى ذلك، عند تعديل الميزانية الأصلية (المعتمدة) إلى الميزانية (الحقيقية) القائمة على الدخل، تظل بنود (أبواب) الميزانية الخاصة برواتب الموظفين ثابتة نظراً لأن الإنفاقات المتعلقة بها لا يمكن ضغطها.

فئة الموظفين الفنيين: يشمل الباب الفرعي الأول مصروفات الموظفين الخمسة في الفئة الفنية والفئات العليا (الأمين التنفيذي، مسؤول تربية الأحياء المائية، خبير الإحصاء الحيوي، مسؤول المعلومات المتعلقة بمصايد الأسماك، ومسؤول امتثال البيانات¹³). وفيما يتعلق بالميزانية المعتمدة (انظر المرفق 5)، سجلت مصروفات رواتب الموظفين الفنيين رصيماً إيجابياً، ويعود ذلك في المقام الأول إلى مغادرة خبير الإحصاء الحيوي في يوليو/تموز 2011، والتعيين المتأخر لمسؤول التزام البيانات.

¹³ أربعة أشهر

الموظفون الإداريون: يغطي هذا الباب الفرعي مصروفات موظفي السكرتارية من فئة الخدمات العامة (المبالغ المتوقعة لمحلل برامج /نظم وموظف إداري ومساعد إداري/مالي). ولم يستخدم بند الميزانية استخداماً كاملاً، نظراً إلى أن منصب مساعد إداري (خ ع 3) ترك شاغراً في ديسمبر/ كانون الأول 2010، وشغل في نوفمبر/تشرين الثاني 2011.

واستخدمت مخصصات الموظفين المؤقتين وساعات العمل الإضافية، التي أسفرت عن رصيد سلبي، أساساً في تغطية الموظفين المؤقتين (من تجمع المساعدة المؤقتة) والمتدربين والعمل الإضافي. وقد كانت هناك حاجة إلى هذه الموارد لدعم الأنشطة الإدارية واللوجستية المتعلقة بالتحضير للاجتماعات الإلزامية بموجب القانون (اجتماعات اللجان الفرعية والتنسيق للجنة العلمية الاستشارية ودورتها الثالثة عشر والدورة السابعة للجنة تربية الأحياء المائية والدورة الخامسة والثلاثون للهيئة)، كما على مهام إدارية.

الباب 2: الأنشطة

الاستشاريون: يغطي هذا الباب الفرعي، الذي أسفر عن رصيد إيجابي يبلغ 9.751 دولاراً أمريكياً، أتعاب الاستشاريين والأخصائيين المتعاقد معهم (صياغة المشاريع، وجودة البيانات الإحصائية، ووضع وإدارة قواعد بيانات الهيئة، وصيانة موقعها على شبكة الإنترنت (الويب) وما إلى ذلك)، وميسرين وخبراء للاجتماعات.

السفر: يغطي هذا الباب الفرعي جميع الأسفار (تذاكر السفر وبدل الإقامة والإعاشة اليومية) لمكتب الهيئة وموظفي الأمانة والمنسقين والمترجمين الفوريين والاستشاريين وخبراء وطنيين مختارين وأشخاص ذوي خبرة يستعان بهم في الاجتماعات التقنية للأجهزة الفرعية للجنة العلمية الاستشارية ولجنة تربية الأحياء المائية، والدورة الثالثة عشر للجنة العلمية الاستشارية والدورة السابعة للجنة المختصة بتربية الأحياء المائية والدورة الخامسة والثلاثين للهيئة. وكانت الإنفاقات الإجمالية لهذا البند من الميزانية إيجابية قليلاً (852 دولاراً أمريكياً).

الفوترة الداخلية: يغطي هذا البند من الميزانية تكاليف المترجمين الفوريين (باستثناء تكاليف السفر وبدل الإعاشة اليومي) لأغراض الدورة الثالثة عشر للجنة العلمية الاستشارية، والدورة السابعة للجنة المختصة بتربية الأحياء المائية والدورة الخامسة والثلاثين للهيئة، والترجمة والطباعة الداخلية لوثائق الدورة. وهو يغطي أيضاً الترجمة الرسمية وإرسال المراسلات الرسمية (مثلاً خطابات المطالبة بالأموال، وخطابات الدعوة إلى الاجتماعات للاجتماعات الإلزامية بموجب القانون، ورسائل الهيئة التعميمية وما إلى ذلك)، كما هو مذكور أعلاه. ويعزى الرصيد السالب (63,875 دولاراً أمريكياً) إلى رسوم المترجمين الفوريين المعدلة (الأعلى) لفترة السنتين 2010-2011، وكذلك إلى أن اجتماعين إلزاميين بموجب القانون عقدا في مقر منظمة الأغذية والزراعة، حيث أتعاب المترجمين الفوريين أعلى.

التدريب: بدأ تدريب موظفي الأمانة على اللغة وتكنولوجيا المعلومات المقرر لعام 2011 بنجاح في غضون هذا العام بتقديم دروس فردية وفصول دراسية. وكان رصيد هذا البند من الميزانية إيجابياً بمقدار 7,209 دولارات أمريكية.

المعدات: يضم هذا الباب الفرعي بنود الميزانية المتعلقة بشراء السلع الاستهلاكية وغير الاستهلاكية. وقد شملت الإنفاقات مشتريات سلع متنوعة (مثلاً أعلام وصفائح اسم البلد) للاجتماعات وبرمجيات خاصة وبرمجيات تطوير لأغراض تحليل البيانات والعرض وكذلك أجهزة كمبيوتر وكومبيوترات محمولة. والرصيد لهذا الباب الفرعي إيجابي بمقدار **4.069 دولاراً أمريكياً**.

تكاليف التشغيل العامة والمصروفات العامة والنفقات المتنوعة: تغطي هذه الفصول الفرعية التكاليف الجارية (الكهرباء، تنظيف المباني والتدفئة وغيرها)، وتشغيل المعدات وصيانتها وخدمات الأمن، حسب الحاجة. وقد واصلت منظمة الأغذية والزراعية تحمل جميع هذه الإنفاقات تقريباً حتى انتقلت الأمانة إلى مقرها الجديد في 7 سبتمبر/أيلول 2011. وأدرجت في الميزانية المستقلة فقط مصروفات من مثل فواتير الهاتف (الهواتف المحمولة فقط). وتشمل النفقات تكاليف الدعم لتنظيم اجتماعات الأجهزة الفرعية للجنة العلمية الاستشارية والطوارئ، بما في ذلك إرسال وثائق الاجتماعات (الدورات السنوية للجنة العلمية الاستشارية والهيئة) بالبريد الخاص عن طريق شركة دي.إتش.إل DHL. وتشمل هذه الفصول الفرعية أيضاً استئجار خادومين لاستضافة بعض التطبيقات الحاسوبية للهيئة وقواعد بياناتها. والرصيد هذا الباب الفرعي سلبي بمقدار **1.639 دولاراً أمريكياً**.

العقود (بما في ذلك للمطبوعات العلمية): يدرج في هذا البند من بنود الميزانية جميع الإنفاقات المتعلقة بإعداد المطبوعات، وطباعة التقارير الرسمية، وتحرير المنشورات العلمية باللغة العربية (مثلاً سلسلة دراسات ومراجعات الهيئة)، وإعداد وثائق الاجتماعات والتقارير التقنية المنشورة للأجهزة الفرعية التابعة للجان والهيئة. كما يشمل أيضاً الاستعانة بمحرر علمي والتكاليف المتعلقة برسوم ومخطط مطبوعة الذكرى الـ 60 لتأسيس الهيئة. ويشار إلى قائمة المنشورات في المرفق 2. وقد سجل هذا الباب الفرعي رصيماً إيجابياً بمقدار **2,604 دولاراً أمريكياً**.

انتقال المكاتب: سجّل هذا البند من الميزانية، الذي يغطي المصاريف المتعلقة بالانتقال وشراء معدات أمن وأجهزة متفرقة، والتعاقد مع موردين للأعمال في مباني Palazzo Blumenstihl وما إلى ذلك، رصيماً إيجابياً بمقدار **1.160 دولاراً أمريكياً**.

وكما اتضح في الرصيد (الإنفاقات مقابل الميزانية المعتمدة) من المرفق 5، يمكن الاستنتاج أن الإنفاقات الزائدة على الأنشطة (مجموعها - **48,644 دولاراً أمريكياً**) عوضت بوفورات في الإدارة بمبلغ **94,068 دولاراً أمريكياً**.

الباب 3: تكاليف دعم منظمة الأغذية والزراعة

مصروفات متنوعة: أسفر هذا البند من الميزانية (1 في المائة من مجموع الميزانية المتوفرة)، الذي استخدم للضيافة ومصروفات متنوعة، عن رصيد إيجابي بلغ **10,407 دولار أمريكي**.

تكاليف دعم المنظمة: احتسبت هذه التكاليف قبل إقفال الحسابات على أساس نسبة قدرها 4.5 في المائة من الميزانية الأصلية لعام 2011، وفقاً للمادة الثالثة-5 من اللائحة المالية للهيئة، وأسفرت عن رصيد إيجابي بلغ **2.513 دولار أمريكي**.

وأخيراً، تجدر الإشارة إلى أن عمود "الرصيد" في المرفق 5 يعني ضمناً "قبل مراجعة الميزانية" (أي التعويض بين بنود الميزانية الإيجابية والسلبية)، ذلك أن الغرض من هذا العرض تسليط الضوء على بنود الميزانية التي اتضح أن الاعتمادات الأولية التي خصصت لها لم تكن كافية، وبالتالي الإشارة إلى البنود التي يمكن النظر في زيادة اعتماداتها في مشروع الميزانية المقترح لعام 2012 (الوثيقة: CAF:III/2012/3).